

ANNEXE 1 / APPENDIX 1

<p>Hello everyone</p> <p><u>Notice of Amendment</u></p> <p><u>Constitution, By-Laws and Regulations</u></p> <p>Do not forget to tick the decision at the bottom of the text.</p> <p>We can treat the Notices of Amendment 3 and 5 together because they are intended to correct errors in the text only.</p> <p>We can treat the Notices of Amendment 2 and 6 together, as they both serve to change the differential from 6 to 7. Notice of Amendment 6 also serves to correct an error in the text.</p> <p>The other Notices of Modifications, i.e. 1, 4 and 7, should be treated separately.</p> <p>Thank you</p>	<p>Bonjours tout le monde</p> <p><u>Avis de modification</u></p> <p><u>Constitution, Règlements Administratifs et Règlements</u></p> <p>Il ne faut pas oublier de cocher la décision au bas du texte.</p> <p>Nous pouvons traités les Avis de modifications 3 et 5 ensemble car elles servent à corriger des erreurs dans le texte seulement.</p> <p>Nous pouvons traités les Avis de modifications 2 et 6 ensemble, car elles servent toutes les deux à modifier le différentiel de points de 6 à 7. L'Avis de modifications 6 sert aussi à corriger une erreur dans le texte.</p> <p>Les autres Avis de modifications, soit 1. 4 et 7 devraient être traités séparément.</p> <p>Merci</p>
--	---

Patrice Godin

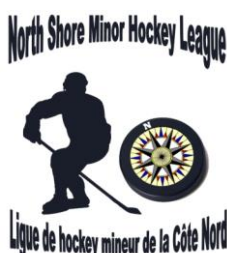
Secrétaire-Trésorier intérimaire / Acting Secretary-Treasurer
Ligue de Hockey Mineur de la Côte Nord,/North Shore Minor Hockey League
206 rue Landry, unité 1, Beresford, NB, E8K1H1
Téléphones/Telephones:
Maison/Home: 506-548-5806
Cellulaire/Cellular: 506-545-0371

Courriel /E-mail :Maison/Home : patrice.g.godin@gmail.com

Site Web de la Ligue/League's Web Site : www.nsmhl-lhmcn.com

**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

November 21st, 2023



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 21 novembre 2023

NOTICE OF AMENDMENT	1	AVIS DE MODIFICATION
CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS		CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS

Page 8

SECTION III – REGULATIONS	SECTION / PARTIE	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 3: RULES OF PLAY	REGULATIONS/RÈGLEMENTS	RÈGLEMENT 3: RÈGLE DU JEU
3.2 New	Article / Article	3.2 Nouveau
	Paragraph/Paragraphe	
Patrice Godin	Mover / Proposé par	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	Seconder / Appuyé par	Marcel Leblanc

Current wording (English)	Libellé actuel (français)
Proposed wording (English) When a player is attended to by bench personnel on the ice, the player will not be permitted to play for the next 10 minutes game clock time.	Libellé proposé (français) Si un joueur est assisté par le personnel de banc sur la glace, le joueur ne sera pas autorisé à jouer pour les 10 prochaines minutes de temps de jeu de l'horloge.
Rationale for change (English) To add the article in the Regulations	Raisons du changement (français) Pour ajouter l'article dans les règlements

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
				√

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

November 21st, 2023



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 21 novembre 2023

NOTICE OF AMENDMENT CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS	2	AVIS DE MODIFICATION CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS
--	----------	---

<i>Page 9</i>		
SECTION III – REGULATIONS	SECTION / PARTIE	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 5: REGULAR SEASON GAMES	<i>REGULATIONS/RÈGLEMENTS</i>	RÈGLEMENT 5; PARTIES SAISON RÉGULIÈRE
5.4	<i>Article / Article</i>	5.4
	<i>Paragraph/Paragraphe</i>	
Patrice Godin	<i>Mover / Proposé par</i>	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	<i>Secunder / Appuyé par</i>	Marcel Leblanc

Current wording (English) In the third period, if there is a 6-goal differential, the clock will run at straight time for the remainder of that game.	Libellé actuel (français) En troisième période, s'il y a un différentiel de 6 buts, le chronomètre fonctionnera sans interruption pour le reste de la partie.
Proposed wording (English) In the third period, if there is a 7 -goal differential, the clock will run at straight time for the remainder of that game.	Libellé proposé (français) En troisième période, s'il y a un différentiel de 7 buts, le chronomètre fonctionnera sans interruption pour le reste de la partie.
Rationale for change (English) To adopt the same number as HNB. Note: if we adopt this change for the regular season, we also should adopt the same change for REGULATION 10: LEAGUE CHAMPIONSHIPS, Article 10.7	Raisons du changement (français) Pour ajouter le même nombre que HNB. Note : Si nous adoptons ce changement pour la saison régulière, nous devrions aussi adopter le même changement pour RÈGLEMENT 10 : CHAMPIONNATS DE LIGUE, Article 10.7

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

November 21st, 2023



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 21 novembre 2023

NOTICE OF AMENDMENT	3	AVIS DE MODIFICATION
CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS		CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS

<i>Page 9</i>		
SECTION III – REGULATIONS	<i>SECTION / PARTIE</i>	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 5: REGULAR SEASON GAMES	<i>REGULATIONS/RÈGLEMENTS</i>	RÈGLEMENT 5; PARTIES SAISON RÉGULIÈRE
5.6 should be 5.5 5.7 should be 5.6	<i>Article / Article</i>	5.6 devrait être 5.5 5.7 devrait être 5.6
	<i>Paragraph/Paragraphe</i>	
Patrice Godin	<i>Mover / Proposé par</i>	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	<i>Seconder / Appuyé par</i>	Marcel Leblanc

Current wording (English)	Libellé actuel (français)
Proposed wording (English)	Libellé proposé (français)
Rationale for change (English)	Raisons du changement (français)
Errors were made in the Notices of amendment for the AGM 2023	Des erreurs furent faites dans les Avis de modification pour AGA 2023.

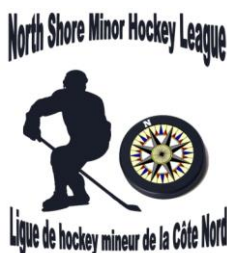
Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

November 21st, 2023



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 21 novembre 2023

NOTICE OF AMENDMENT	4	AVIS DE MODIFICATION
CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS		CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS

<i>Page 9</i>		
SECTION III – REGULATIONS	<i>SECTION / PARTIE</i>	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 5: REGULAR SEASON GAMES	<i>REGULATIONS/RÈGLEMENTS</i>	RÈGLEMENT 5; PARTIES SAISON RÉGULIÈRE
5.7 New	<i>Article / Article</i>	5.7 Nouveau
	<i>Paragraph/Paragraphe</i>	
Patrice Godin	<i>Mover / Proposé par</i>	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	<i>Secunder / Appuyé par</i>	Marcel Leblanc

Current wording (English)	Libellé actuel (français)
<p>When November 11th is a Saturday or Sunday, so that people who want to participate in Memorial Day activities can do so, teams that have games scheduled for that day will have the following three options:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Postpone the game to a later date - Reschedule the game for a later time in the day - Play the game at the scheduled time, while respecting a minute of silence at the 11th hour of the morning. 	<p>Lorsque le 11 novembre est un samedi ou un dimanche, afin que les personnes qui veulent participer aux activités du jour du souvenir puissent le faire, les équipes qui ont des parties cédulées pour ce jour auront les trois options suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remettre la partie à une date ultérieure - Remettre la partie à une heure plus tard dans la journée - Jouer la partie à l'heure prévue, tout en respectant une minute de silence à la 11^e heure de l'avant-midi.
Proposed wording (English)	Libellé proposé (français)
.	.
Rationale for change (English)	Raisons du changement (français)
Errors were made in the Notices of amendment for the AGM 2023	Des erreurs furent faites dans les Avis de modification pour AGA 2023.

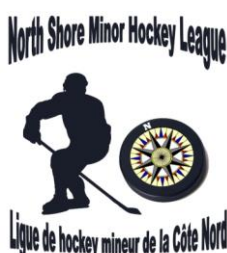
Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
√				

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

November 21st, 2023



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 21 novembre 2023

NOTICE OF AMENDMENT	5	AVIS DE MODIFICATION
CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS		CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS

<i>Page 12</i>		
SECTION III – REGULATIONS	<i>SECTION / PARTIE</i>	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 8: FINES	<i>REGULATIONS/RÈGLEMENTS</i>	RÈGLEMENT 8; AMENDES
8.1	<i>Article / Article</i>	8.1
2	<i>Paragraph/Paragraphe</i>	2
Patrice Godin	<i>Mover / Proposé par</i>	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	<i>Seconder / Appuyé par</i>	Marcel Leblanc

<p>Current wording (English)</p> <p>In the case of a visiting team not attending a game or postponing a scheduled game without a valid reason or suitable notice, the amount of the fine will be set by the Executive Council of the League, based on the expenses incurred by the Community Club where the game was to be played. The fine collected will go to the home team Community Club, to cover the costs of the Community Club: ice-time, referees, timekeeper and official scorer.</p>	<p>Libellé actuel (français)</p> <p>Dans le cas une équipe visiteuse qui ne s'est pas présentée à une partie ou a reporté une partie à l'heure sans une raison valable ou sans avis approprié, le montant de l'amende sera déterminé par le Conseil Exécutif de la Ligue, en fonction des dépenses encourues par le Club Communautaire où la partie devait être jouée. L'amende perçue sera versée au Club Communautaire de l'équipe hôte, pour couvrir les frais du Club Communautaire : temps de glace, arbitres, chronométrateur et marqueur officiel.</p>
<p>Proposed wording (English)</p>	<p>Libellé proposé (français)</p> <p>Dans le cas d'une équipe visiteuse qui ne s'est pas présentée à une partie ou a reporté une partie à l'heure sans une raison valable ou sans avis approprié, le montant de l'amende sera déterminé par le Conseil Exécutif de la Ligue, en fonction des dépenses encourues par le Club Communautaire où la partie devait être jouée. L'amende perçue sera versée au Club Communautaire de l'équipe hôte, pour couvrir les frais du Club Communautaire : temps de glace, arbitres, chronométrateur et marqueur officiel.</p>
<p>Rationale for change (English)</p> <p>To add a correction to the text in french</p>	<p>Raisons du changement (français)</p> <p>Pour ajouter une correction au texte en français.</p>

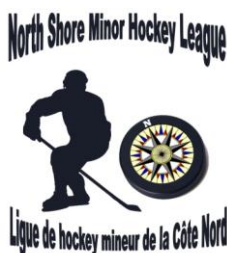
Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

November 21st, 2023



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 21 novembre 2023

NOTICE OF AMENDMENT CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS	6	AVIS DE MODIFICATION CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS
--	----------	---

<i>Page 14</i>		
SECTION III – REGULATIONS	<i>SECTION / PARTIE</i>	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 10: LEAGUE CHAMPIONSHIPS	<i>REGULATIONS/RÈGLEMENTS</i>	RÈGLEMENT 10; CHAMPIONNATS DE LIGUE
10.7	<i>Article / Article</i>	10.7
	<i>Paragraph/Paragraphe</i>	
Patrice Godin	<i>Mover / Proposé par</i>	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	<i>Seconder / Appuyé par</i>	Marcel Leblanc

Current wording (English) In the third period, if there is a 6-goal differential, the clock will run at straight time for the remainder of that game.	Libellé actuel (français) En troisième période, s'il y a un différentiel de but de 6 buts, le chronomètre fonctionnera sans interruption pour le reste de la partie.
Proposed wording (English) In the third period, if there is a 7-goal differential, the clock will run at straight time for the remainder of that game.	Libellé proposé (français) En troisième période, s'il y a un différentiel de but de 7 buts, le chronomètre fonctionnera sans interruption pour le reste de la partie.
Rationale for change (English) To adopt the same number as HNB.	Raisons du changement (français) Pour ajouter le même nombre que HNB.

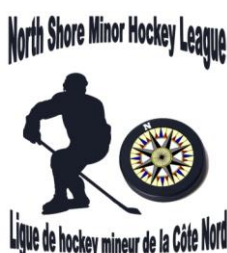
Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.

**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

November 21st, 2023



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 21 novembre 2023

NOTICE OF AMENDMENT CONSTITUTION, BY-LAWS AND REGULATIONS	7	AVIS DE MODIFICATION CONSTITUTION, RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS ET RÈGLEMENTS
--	----------	---

<i>Page 14</i>		
SECTION III – REGULATIONS	<i>SECTION / PARTIE</i>	PARTIE III – RÈGLEMENTS
REGULATION 10: LEAGUE CHAMPIONSHIPS	<i>REGULATIONS/RÈGLEMENTS</i>	RÈGLEMENT 10; CHAMPIONNATS DE LIGUE
10.9	<i>Article / Article</i>	10.9
	<i>Paragraph/Paragraphe</i>	
Patrice Godin	<i>Mover / Proposé par</i>	Patrice Godin
Marcel LeBlanc	<i>Secunder / Appuyé par</i>	Marcel Leblanc

Current wording (English) If two or more teams are tied at the conclusion of a round robin series, see NBMHC PROVINCIAL AND ZONE CHAMPIONSHIP REGULATIONS, articles 25.	Libellé actuel (français) En cas d'égalité entre deux équipes ou plus à la fin d'un tournoi à la ronde, voir Règlements du CHMNB POUR LES TOURNOIS ZONES ET LES CHAMPIONNATS PROVINCIAUX, articles 25.
Proposed wording (English) If two or more teams are tied at the conclusion of a round robin series, see NBMHC PROVINCIAL AND ZONE CHAMPIONSHIP REGULATIONS, articles 25 .	Libellé proposé (français) En cas d'égalité entre deux équipes ou plus à la fin d'un tournoi à la ronde, voir Règlements du CHMNB POUR LES TOURNOIS ZONES ET LES CHAMPIONNATS PROVINCIAUX, articles 25 .
Rationale for change (English) To delete the number of the article, as it may change.	Raisons du changement (français) Pour supprimer le numéro de l'article, puisqu'il peut changer.

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
		√		

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.